

PAC 3200 E A+ / PAC 4100 E

FR

MANUEL D'UTILISATION
CLIMATISEUR LOCAL



 **TROTEC**

Sommaire

Indications sur le manuel d'utilisation	1
Normes de sécurité	2
Informations sur l'appareil	3
Transport et stockage	4
Montage et installation	5
Utilisation	7
Défauts et pannes.....	11
Maintenance	13
Annexe technique.....	16
Élimination des déchets	21
Déclaration de conformité.....	21

Indications sur le manuel d'utilisation**Symboles****Danger électrique !**

Indique un risque immédiat dû au courant électrique pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

**Danger !**

Indique un risque immédiat pouvant provoquer des dommages corporels.

**Attention !**

Indique un risque immédiat pouvant entraîner des dégâts matériels.

La version actuelle du manuel d'utilisation est disponible sous :



PAC 3200 E A+



<http://download.trotec.com/?sku=1210002050&id=1>

PAC 4100 E



<http://download.trotec.com/?sku=1210002150&id=1>

Avis juridique

Cette publication remplace toutes les versions précédentes. Toute reproduction ou divulgation et tout traitement par un quelconque système électronique de la présente publication, dans sa totalité ou en partie, sans autorisation préalable écrite de la part de Trotec GmbH & Co. KG sont strictement interdits. Sous réserve de modifications techniques. Tous droits réservés. Les noms de marques sont utilisés sans garantie de libre utilisation et, en règle générale, conformément à l'orthographe du fabricant. Les noms des marchandises sont déposés. Sous réserve de modifications techniques destinées à l'amélioration constante du produit, ainsi que de changements de forme et de couleur.

Le contenu de la livraison peut différer des illustrations des produits de ce manuel. Le présent document a été rédigé avec tout le soin requis. Trotec GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions.

© Trotec GmbH & Co. KG

Garantie et responsabilité

L'appareil satisfait aux exigences de base d'hygiène et de sécurité des conventions européennes s'y rapportant, et son bon fonctionnement a été contrôlé à plusieurs reprises en usine.

En cas de dysfonctionnement ne pouvant être corrigé à l'aide des mesures décrites au chapitre de dépannage « Défauts et dysfonctionnements », veuillez vous adresser à votre distributeur ou au SAV compétent.

En cas de demande de garantie, veuillez impérativement indiquer le numéro de l'appareil (voir au dos de l'appareil).

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de sinistres qui résulteraient du non-respect des consignes du fabricant ou des exigences légales ou de toute modification non autorisée de l'appareil. Toute manipulation au niveau de l'appareil ou tout remplacement non autorisé de composants peut porter atteinte à la sécurité électrique de cet appareil, provoquant l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels provoqués par le non-respect des consignes fournies par le présent manuel d'utilisation. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis en vue d'une amélioration du produit.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Dans ce cas, toute demande de bénéfice de la garantie sera également annulée.

Normes de sécurité

Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage à l'eau. Ne le faites pas fonctionner mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- Ne pas introduire de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil et ne le transportez pas pendant le fonctionnement.
- Ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux à l'écart. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des connecteurs. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent sont défectueux.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- La prise d'alimentation électrique doit correspondre aux indications données au chapitre Caractéristiques techniques.
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Retirez le câble électrique de l'appareil de la prise en tirant sur la fiche avant l'entretien, la maintenance ou les réparations.
- Éteignez l'appareil et tirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble électrique. Les câbles électriques défectueux représentent un sérieux danger pour la santé.

- Observez les conditions d'entreposage et de fonctionnement (voir chapitre Données techniques).
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir vidé le réservoir de récupération des condensats et le tuyau d'évacuation.
- Avant l'entreposage ou le transport, videz les condensats accumulés. Ne les buvez pas. Risques pour la santé !

Utilisation conforme

Veillez utiliser l'appareil exclusivement pour refroidir, ventiler et déshumidifier l'air ambiant à l'intérieur, tout en respectant les caractéristiques techniques.

Utilisation non conforme

- Veuillez ne pas installer l'appareil sur un support mouillé ou inondé.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Toute modification constructive, transformation ainsi que tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.
- Un autre fonctionnement ou une autre utilisation que ceux décrits dans ce manuel sont non conformes. En cas de non-respect, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement et toutes les demandes de garantie sont annulées.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

Toute activité de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à effectuer par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

Risques résiduels



Danger électrique !

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par un électricien ou une entreprise spécialisée !



Danger électrique !

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant toute intervention sur l'appareil !
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Danger !

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !
Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



Danger !

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Danger !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



Attention !

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air !
Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire la capacité de déshumidification et détériorer l'appareil.

Comportement en cas d'urgence

1. En cas d'urgence, veuillez séparer immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
2. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

L'appareil est destiné au rafraîchissement des pièces. En outre, il filtre et humidifie l'air, ce qui crée ainsi un climat agréable.

En mode *ventilation*, l'appareil permet aussi de faire circuler l'air dans la pièce sans le refroidir.

En mode *déshumidification*, l'humidité est retirée de l'air ambiant.

L'appareil fonctionne de manière entièrement automatique et offre de nombreuses options supplémentaires. Par exemple, il est possible de temporiser ou d'éteindre l'appareil entièrement automatiquement au moyen de la fonction minuterie.

L'appareil se commande via le tableau de commande ou la télécommande infrarouge fournie.

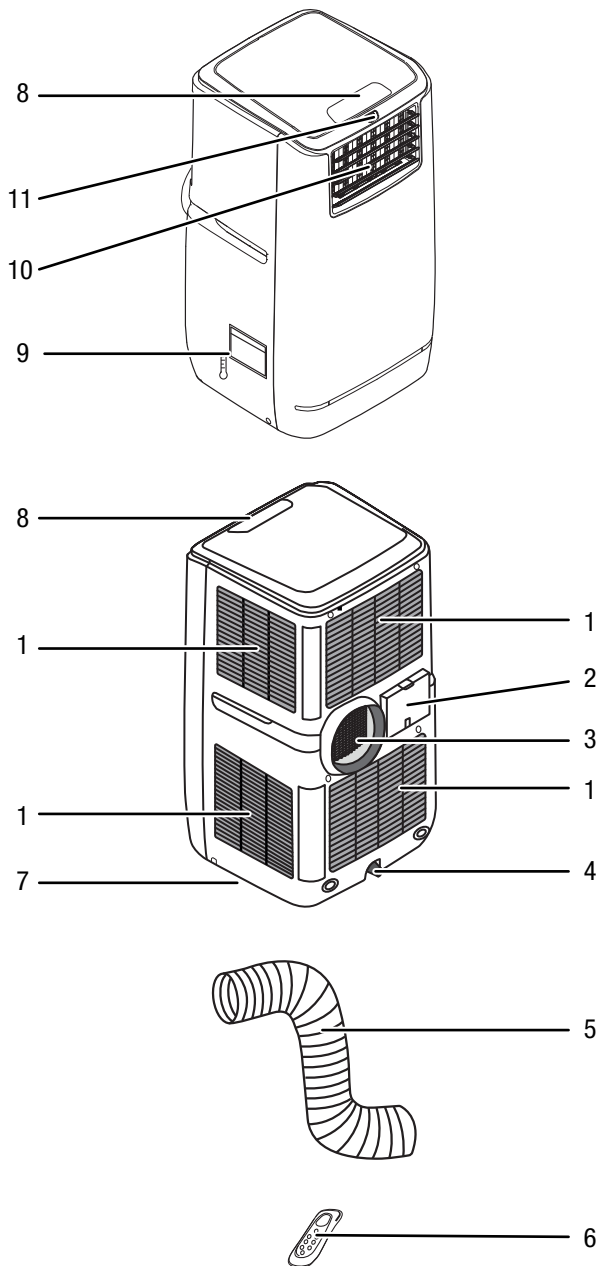
L'appareil est conçu pour une utilisation universelle et souple.

Grâce à ses dimensions compactes, il peut être transporté facilement et utilisé aisément à l'intérieur toutes les pièces.

L'appareil refroidit l'air ambiant en lui retirant la chaleur. La chaleur absorbée est évacuée vers l'extérieur par le tuyau d'évacuation, l'air refroidi est réintroduit dans le local d'installation par un ventilateur.

Le condensat produit s'écoule de l'évaporateur sur le condenseur brûlant, s'y évapore, puis est transporté à l'extérieur par le tuyau d'évacuation.

Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Entrée d'air avec filtre à air
2	Compartiment à câble avec câble électrique
3	Raccord de tuyau d'évacuation
4	Raccord de tuyau avec couvercle et bouchon en caoutchouc
5	Tuyau d'évacuation d'air
6	Télécommande
7	Roulettes de transport
8	Panneau de commande
9	Entonnoir et niveau de remplissage pour les mesures d'économie d'énergie
10	Sortie d'air avec volets de ventilation
11	Récepteur de télécommande

Transport et stockage

Transport

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Vidangez le condensat restant de l'appareil et du tuyau d'évacuation des condensats (voir chapitre Maintenance et nettoyage).
- Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes de transport.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Ne faites rouler l'appareil que sur des surfaces planes et stables.

Veillez respecter les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Installez l'appareil à la verticale après l'avoir transporté.
- Laissez reposer l'appareil de 12 à 24 heures pour que le réfrigérant s'accumule dans le compresseur. Veuillez attendre de 12 à 24 heures avant de remettre l'appareil en marche ! Sinon, cela pourrait endommager le compresseur et l'appareil ne fonctionnerait plus. Nous déclinons toute responsabilité dans ce cas.

Entreposage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Vidangez le condensat restant de l'appareil et du tuyau d'évacuation des condensats (voir chapitre Maintenance et nettoyage).

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé contre le gel et la chaleur
- debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer
- Retirer les piles de la télécommande

Montage et installation

Contenu de la livraison

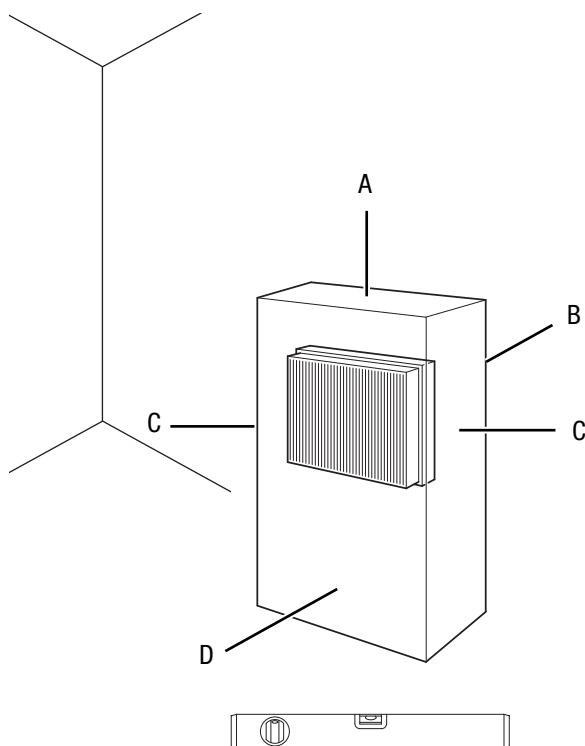
- Appareil
- Tuyau d'évacuation d'air
- Tuyau d'évacuation des condensats, longueur : 1 m, diamètre : 18 mm
- Filtre à air
- Rails pour fenêtres coulissantes
- Cache (fenêtres coulissantes)
- Télécommande
- Embout de raccordement de tuyau
- adaptateur de tuyau
- Instructions

Déballer l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant

Mise en service

Lors de l'installation de l'appareil, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre « Données techniques ».



- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du câble d'alimentation. En cas de doutes relatifs à son parfait état, contactez le service après-vente.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- Pendant le montage, en particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon d'alimentation ou tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Veuillez faire en sorte que les rallonges de câbles soient entièrement déroulées.
- Veillez à ce que les sorties et les entrées d'air, ainsi que le raccordement du tuyau d'évacuation soient libres.
- Veillez à ce qu'aucun rideau ni aucun autre objet ne bloque le flux d'air.

Insérez les piles dans la télécommande avant la première mise en service.

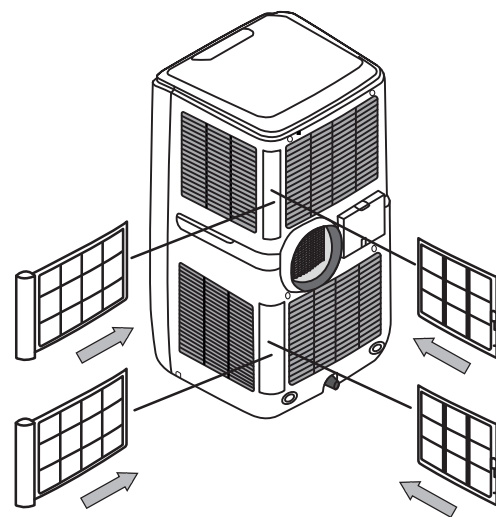
Insérer le filtre à air



Attention !

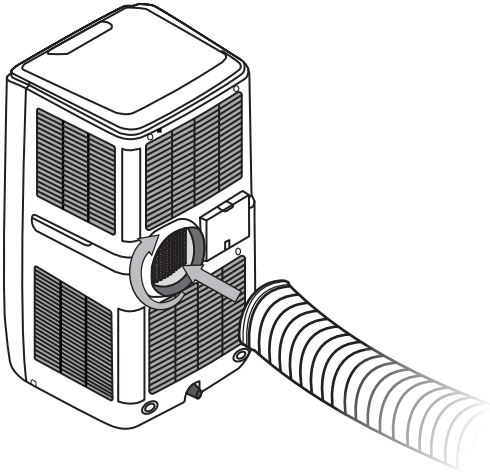
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air ! Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire la capacité de déshumidification et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que le filtre à air a bien été mis en place.



Raccorder le tuyau d'évacuation

1. Vissez l'extrémité du tuyau d'évacuation (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le raccord du tuyau d'évacuation (3) du climatiseur.



Évacuer l'air sortant

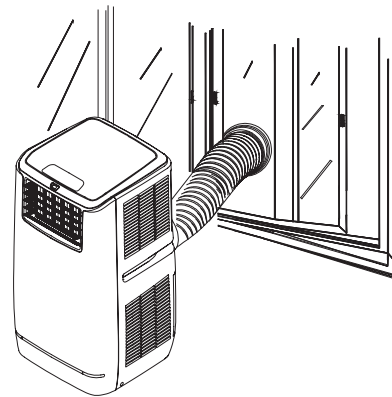
- L'air évacué de l'appareil contient la chaleur du local à refroidir. Pour cette raison, nous recommandons de conduire l'air évacué vers l'extérieur.
- L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être glissée dans l'entrebâillure d'une fenêtre. Fixez la fenêtre en position ouverte, si nécessaire avec des outils appropriés, de sorte que l'extrémité de la gaine ne puisse pas glisser.
- L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être installée dans une fenêtre entrouverte.

Ici, l'utilisation d'un calfeutrage de fenêtre est recommandée (en option).

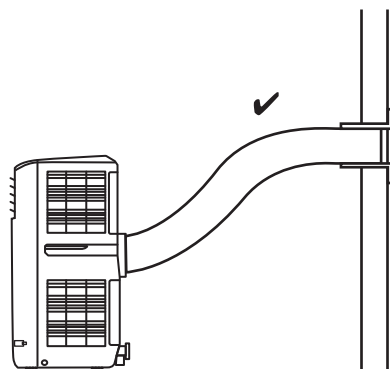
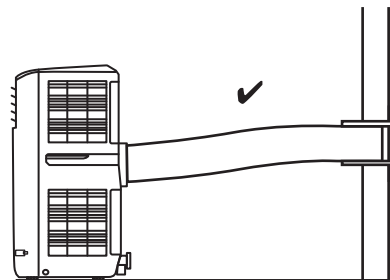
- Le tuyau d'évacuation doit être installé vers le haut dans le sens de l'air.

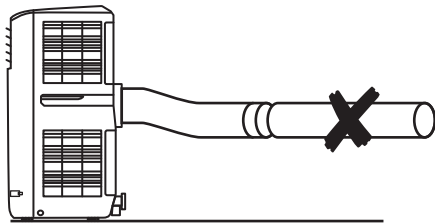
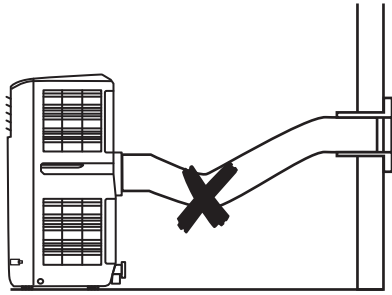
Utilisation des rails

- Fixez les rails dans l'espace de la fenêtre et ajustez la longueur, si nécessaire. Si nécessaire, utilisez des rails de rallonge.
- Raccordez l'adaptateur de tuyau avec le rail.
- Refermez la fenêtre jusqu'à ce que le rail soit fermement fixé.
- Connectez l'extrémité du tuyau d'évacuation avec l'adaptateur de tuyau dans le rail.



Observez les indications suivantes pour la pose du tuyau d'évacuation :

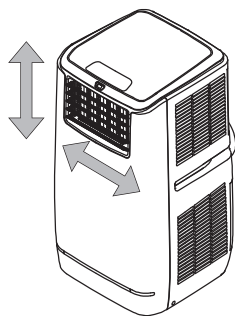




- Évitez de plier le tuyau d'évacuation. Les pliures provoquent l'accumulation d'air humide expulsé, l'appareil surchauffe et s'arrête.
- Les dimensions du tuyau d'évacuation sont spécialement adaptées à l'appareil. Ne le remplacer pas par un autre tuyau ou n'utilisez pas un tuyau supplémentaire pour le rallonger. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil

Ouvrir les volets de ventilation

- Avant de mettre l'appareil en marche, ouvrez les volets de ventilation de la sortie d'air.



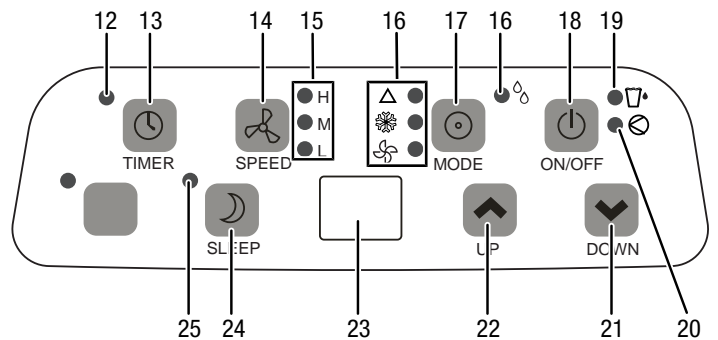
Branchez le câble électrique

- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.

Utilisation

- Évitez de laisser les portes et les fenêtres ouvertes.

Éléments de commande



N°	Désignation	Signification	
12	LED TIMER	s'éclaire lorsque la fonction de minuterie est activée	
13	Touche TIMER	Régler la fonction minuterie, de 0 à 24 heures par incréments de 1 heure	
14	Touche SPEED	Régler la vitesse de ventilation sur 3 vitesses : haut, moyen et bas	
15	LED de vitesse de ventilation	H	Vitesse de ventilation haute
		M	Vitesse de ventilation moyenne
		L	Vitesse de ventilation basse
16	LED du mode de fonctionnement	△	Mode automatique
		❄	Refroidissement
		🌀	Ventilation
		💧	Déshumidification
17	Touche MODE	Touche de sélection pour le mode de fonctionnement	
18	Touche ON/OFF	Touche marche/arrêt : mettre en marche ou arrêter l'appareil	
19	LED du réservoir plein de récupération des condensats	Le bac collecteur des condensats est plein et doit être vidé (voir chapitre Maintenance)	
20	LED du compresseur	s'éclaire lorsque le compresseur est en marche	
21	Touche pour réduire la température (DOWN)	Régler la température cible du refroidissement de 18 à 32 °C	
22	Touche pour augmenter la température (UP)		
23	Écran	Affichage de la température ambiante actuelle en mode de fonctionnement Affichage de la température souhaitée lors du réglage de la température cible Affichage de la minuterie	
24	Touche SLEEP	Activer ou désactiver le mode nuit	
25	LED du mode nuit	s'éclaire lorsque le mode nuit est activé	

Mettre l'appareil en marche

1. Laissez reposer l'appareil un certain temps.
2. Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre Mise en service, vous pouvez le mettre en marche.
3. Appuyez sur la touche ON/OFF (18).
 - ⇒ L'appareil se met en marche.
 - ⇒ La température ambiante actuelle s'affiche à l'écran (23).
 - ⇒ L'appareil fonctionne en *mode automatique*.

L'appareil s'éteint automatiquement si le réservoir de récupération des condensats est plein. La LED du réservoir plein de récupération des condensats s'allume (19) et un signal acoustique retentit.

Refroidissement

En mode de fonctionnement *refroidissement*, la pièce est refroidie jusqu'à la température pré réglée.

Le refroidissement démarre lorsque la température ambiante est supérieure de 3 °C à la température réglée.


Réglages standard en mode *refroidissement* :

- la température cible est pré réglée sur 24 °C.
- Lorsque la température ambiante est égale ou supérieure à (\geq) 27 °C (température cible +3 °C), l'appareil se met automatiquement en mode de refroidissement. La LED suivante s'éclaire en vert :



- Lorsque la température ambiante est égale ou inférieure à (\leq) 25 °C (température cible +1 °C), l'appareil fonctionne automatiquement en mode ventilation. La LED suivante s'éclaire en vert :




1. Appuyez sur la touche MODE (17) jusqu'à ce que la LED du refroidissement (16, ) s'éclaire.
2. Pressez sur la touche pour augmenter (22) ou sur la touche pour diminuer (21) la température afin de programmer la température cible souhaitée.
 - ⇒ La température cible clignote pendant 5 s environ.
 - Ensuite, la température ambiante actuelle s'affiche.

Déshumidification

Le mode *déshumidification* réduit l'humidité relative de la pièce.

La température ne peut pas être modifiée et la ventilation fonctionne à la vitesse la plus basse.

1. Appuyez sur la touche MODE (17) jusqu'à ce que la LED de déshumidification (16, ) s'éclaire.

Indication :

Si l'appareil est utilisé dans un environnement très humide, il est nécessaire de vider le réservoir de récupération des condensats régulièrement (voir Évacuation du réservoir de récupération des condensats au chapitre Maintenance).

Il est possible de raccorder un tuyau d'évacuation des condensats au raccord de tuyau si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou si vous ne voulez pas vider le réservoir régulièrement.


1. Arrêtez l'appareil.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
3. Transporter ou faites rouler l'appareil prudemment à un endroit approprié, afin d'évacuer le condensat (par exemple un écoulement) ou mettez un bac collecteur approprié à disposition.
4. Dévissez le couvercle du raccord de tuyau (4).
5. Retirez le bouchon en caoutchouc du raccord de tuyau.
6. Conservez le couvercle et le bouchon en caoutchouc pour une utilisation future.
7. Raccordez le tuyau d'évacuation des condensats fourni au raccord de tuyau. Vérifiez la bonne fixation du tuyau d'évacuation des condensats.
8. Amenez le tuyau d'évacuation des condensats à une évacuation ou un bac collecteur suffisamment grand. Il ne faut pas plier le tuyau d'évacuation des condensats ni l'installer en pente, car, dans ce cas, le condensat ne pourrait pas s'écouler.
9. Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
10. Mettez l'appareil en marche.

Ventilation

En mode *Ventilation*, l'air ambiant circule et aucun refroidissement, ainsi qu'aucune déshumidification n'a lieu.

Il est possible de régler les vitesses de ventilation suivantes :

- H = vitesse de ventilation haute
- M = vitesse de ventilation moyenne
- L = vitesse de ventilation basse

1. Appuyez sur la touche MODE (17) jusqu'à ce que la LED de la ventilation (16, ) s'éclaire.
2. Appuyez à nouveau sur la touche SPEED (14) pour régler la vitesse de ventilation souhaitée.
 - ⇒ La LED de la vitesse de ventilation sélectionnée (15) s'éclaire.

Mode automatique

En *mode automatique*, le refroidissement et la ventilation sont réglés en fonction de la température ambiante et de la température cible préréglée à 24 °C de manière fixe.

- À une température ambiante supérieure à 25 °C (température cible préréglée +1 °C), l'appareil fonctionne automatiquement en mode refroidissement jusqu'à atteindre la température cible de 24 °C. Les LED suivantes sont allumées en vert :



- Lorsque la température ambiante est égale ou inférieure à (\leq) 25 °C, l'appareil fonctionne automatiquement en mode ventilation. Les LED suivantes sont allumées en vert :



1. Appuyez sur la touche MODE (17) jusqu'à ce que la LED du mode automatique (16, Δ) s'éclaire.

La température cible est préréglée de manière fixe sur 24 °C et ne peut pas être modifiée manuellement.

Régler la minuterie

La minuterie est équipée de deux fonctions :

- mise en marche automatique après un nombre d'heures prédéfini.
- arrêt automatique après un nombre d'heures prédéfini.

Le nombre d'heures peut être compris entre 0 et 24 heures et réglé par incréments de 1 heure.

Mise en marche automatique

1. Arrêtez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche TIMER (13) jusqu'à ce que le nombre d'heures désiré s'affiche sur l'écran.
3. Attendez environ 5 secondes pour que le réglage s'enregistre.

⇒ La LED TIMER (12) s'éclaire.

⇒ La minuterie est réglée sur le nombre d'heures désiré.

⇒ Une fois le temps programmé écoulé, l'appareil se met automatiquement en mode automatique.

Indications relatives à la mise en marche automatique :

- Une séparation de l'alimentation électrique efface les réglages de la mise en marche automatique.
- La mise en marche manuelle de l'appareil désactive la mise en marche automatique.
- Si vous sélectionnez le nombre d'heures **0**, la minuterie est désactivée.

Arrêt automatique

✓ L'appareil est en marche.

1. Appuyez sur la touche TIMER (13) jusqu'à ce que le nombre d'heures désiré s'affiche sur l'écran.
 - ⇒ L'écran affiche le nombre d'heures qui clignote.
2. Attendez environ 5 secondes pour que le réglage s'enregistre.
 - ⇒ L'écran revient à l'affichage normal.
 - ⇒ La LED TIMER (12) s'éclaire.
 - ⇒ La minuterie est réglée sur le nombre d'heures désiré.
 - ⇒ L'appareil s'éteint une fois le temps programmé écoulé.

Mode nuit

Le mode nuit fonctionne uniquement en mode *refroidissement*.

Le mode nuit possède les réglages suivants :

- Après une heure, la température préréglée augmente de 1 °C.
 - Après 2 heures, la température préréglée augmente à nouveau de 1 °C. Ensuite, la température est maintenue.
- La vitesse de ventilation se règle automatiquement sur la vitesse la plus basse et ne peut pas être modifiée manuellement.
- L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il a fonctionné pendant 12 heures en mode nuit.

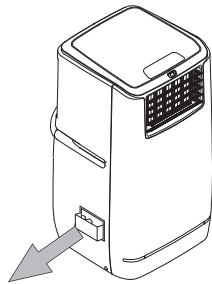
Procédez de la façon suivante pour activer le mode nuit :

1. Appuyez sur la touche SLEEP (24).
 - ⇒ La LED correspondant au mode nuit (25) s'éclaire.
 - ⇒ La vitesse de ventilation se règle automatiquement sur la vitesse la plus basse.
2. Pressez de nouveau la touche SLEEP (24) pour désactiver le mode nuit.
 - ⇒ La LED correspondant au mode nuit (25) s'éteint.
 - ⇒ La vitesse de ventilation et la température préréglée se mettent automatiquement sur le réglage programmé avant la mise en marche du mode nuit.

Mesure d'économie d'énergie

L'appareil est équipé d'une fonction d'amélioration de l'efficacité énergétique. L'efficacité énergétique peut augmenter lorsque vous remplissez l'entonnoir de remplissage de l'appareil avec de l'eau.

- ✓ L'appareil est en marche.
 - ✓ L'appareil fonctionne au moins depuis une heure avec le compresseur.
1. Ouvrez l'entonnoir de remplissage (9).



2. Remplissez jusqu'à 2,5 l d'eau maximum dans le réservoir. Observez l'affichage de niveau placé à gauche de l'entonnoir de remplissage.
3. Fermez l'entonnoir de remplissage.

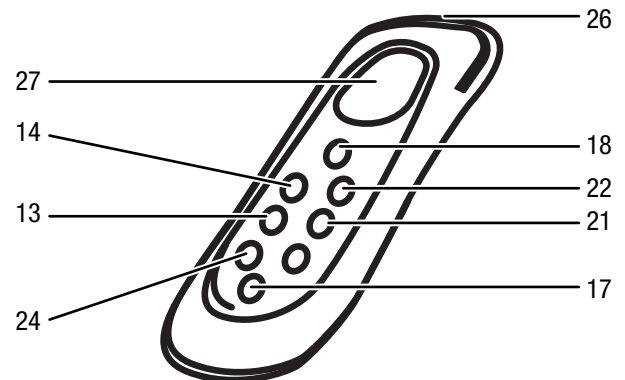
Indication :

La LED du réservoir de récupération des condensats (19) s'éclaire si vous remplissez trop le réservoir. Il faut vider le réservoir de récupération des condensats tant que la LED reste allumée et arrêter de vider lorsqu'elle s'éteint (voir Évacuation du réservoir de récupération des condensats au chapitre Maintenance).

Les mesures d'économie d'énergie ne peuvent pas être effectuées lorsque le tuyau d'évacuation des condensats est branché, car l'eau est immédiatement évacuée du réservoir.

Télécommande

Vous pouvez régler tous les paramètres de l'appareil avec la télécommande fournie.



N°	Désignation	Signification
13	Touche TIMER	Régler la fonction minuterie, de 0 à 24 heures par incréments de 1 heure
14	Touche SPEED	Régler la vitesse de ventilation sur 3 vitesses : haut, moyen et bas
17	Touche MODE	Touche de sélection pour le mode de fonctionnement
18	Touche ON/OFF	Touche marche/arrêt : mettre en marche ou arrêter l'appareil
21	Touche réduire la température (DOWN)	Régler la température cible du refroidissement de 18 à 32 °C
22	Touche augmenter la température (UP)	
24	Touche SLEEP	Activer ou désactiver le mode nuit
26	Émetteur télécommande	envoi par infrarouge au récepteur de télécommande (11) de l'appareil
27	Écran télécommande	Affichage de la température ambiante actuelle en mode fonctionnement Affichage de la température souhaitée lors du réglage de la température cible
		△ : Mode automatique
		❄ : Refroidissement
		🌀 : Ventilation
		💧 : Déshumidification

Mise hors service



Danger !

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Le cas échéant, retirez le flexible de vidange des condensats, ainsi que le liquide résiduel qui s'y trouve.
- Si nécessaire, videz le réservoir de récupération des condensats.
- Nettoyez l'appareil selon le chapitre Maintenance et nettoyage.
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Stockage.

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au réseau
- Vérifiez le bon état de la fiche d'alimentation.
- Vérifiez la protection de l'installation électrique.
- Observez la température de fonctionnement admissible indiquée dans le chapitre des données techniques.
- Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir de récupération des condensats et videz-le, le cas échéant. La LED *réservoir plein de récupération des condensats* ne doit pas s'allumer.
- Attendez 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites réviser l'appareil par une entreprise spécialisée ou par la société Trotec.

L'appareil fonctionne sans refroidissement ou la capacité est réduite :

- Vérifiez que le mode *refroidissement* soit bien réglé.
- Vérifiez la bonne installation du tuyau d'évacuation. Si le tuyau d'évacuation est plié ou bouché, l'air ne peut pas être évacué. Assurez-vous que l'évacuation de l'air soit libre.
- Vérifiez la position des volets de ventilation. Les volets de ventilation doivent être ouverts autant que possible.
- Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le filtre à air.
- Vérifier l'écart minimum avec le mur ou d'autres objets. Le cas échéant, placez l'appareil plus loin dans la pièce.
- Vérifiez si la fenêtre ou la porte de la pièce est fermée. Le cas échéant, fermez-la. Toutefois, la fenêtre doit rester entrebâillée pour le tuyau d'évacuation.
- Vérifiez le réglage de température de l'appareil. Réduisez la température paramétrée si elle est supérieure à la température de la pièce.

L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

Le condensat fuit :

- Vérifiez si l'appareil présente des fuites.

Le compresseur ne se met pas en marche :

- Vérifiez si la protection anti-surchauffe du compresseur a déclenché. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 10 minutes env. avant de le rebrancher au réseau électrique.
- Vérifiez si la température ambiante correspond à la température cible + 3 °C (en mode *refroidissement*) ou à 25 °C (température cible fixe pré-réglée + 1 °C en *mode automatique*). Le compresseur se met en marche uniquement lorsque la température cible est atteinte.

L'appareil est très chaud, il est bruyant ou il perd de la puissance :

- Vérifiez si les entrées d'air et le filtre à air sont encrassés. Nettoyez la saleté extérieure.
- Contrôlez l'extérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements (voir chapitre Maintenance). Faites nettoyer l'intérieur de l'appareil encrassé par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge :

- Vérifiez que la distance entre la télécommande et l'appareil n'est pas trop élevée et diminuez-la si nécessaire.
- Assurez-vous de l'absence d'obstacle entre l'appareil et la télécommande, par exemple des meubles ou des parois. Veillez à conserver un « contact visuel » entre l'appareil et la télécommande.
- Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que la polarité des piles est respectée, au cas où les piles viennent d'être remplacées ; changez la polarité, si cela est nécessaire.

Indication :

Attendez au moins 3 minutes après avoir terminé les travaux de maintenance et de réparation, puis remettez l'appareil en marche.

Votre appareil ne fonctionne pas parfaitement, même après la révision ?

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine de la technique frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

Codes d'erreur

Les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher sur l'écran :

Code d'erreur	Cause	Dépannage
E1	Capteur de température défectueux	Débranchez pour une courte durée l'appareil. Si l'erreur se présente encore après la remise en marche, contactez le service après-vente.
E2	Capteur à bobine défectueux	Débranchez pour une courte durée l'appareil. Si l'erreur se présente encore après la remise en marche, contactez le service après-vente.

Maintenance

Intervalles de maintenance

Intervalle de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	en cas de besoin	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins tous les 6 mois	au moins une fois par an
Videz le réservoir de récupération des condensats et le tuyau d'évacuation		X				
Contrôler les bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer le cas échéant	X			X		
Nettoyage extérieur		X				X
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements		X				X
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer ou remplacer le cas échéant	X		X			
Remplacement du filtre à air					X	
Contrôle des détériorations éventuelles	X					
Contrôle des vis de fixation		X				X
Test						X

Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil :

N° d'appareil :

Intervalle de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Videz le réservoir de récupération des condensats et le tuyau d'évacuation																
Contrôler les bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements																
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer ou remplacer le cas échéant																
Remplacement du filtre à air																
Contrôle des détériorations éventuelles																
Contrôle des vis de fixation																
Test																
Remarques :																

1. Date : Signature :	2. Date : Signature :	3. Date : Signature :	4. Date : Signature :
5. Date : Signature :	6. Date : Signature :	7. Date : Signature :	8. Date : Signature :
9. Date : Signature :	10. Date : Signature :	11. Date : Signature :	12. Date : Signature :
13. Date : Signature :	14. Date : Signature :	15. Date : Signature :	16. Date : Signature :

Avant toute opération de maintenance



Danger !

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



Danger !



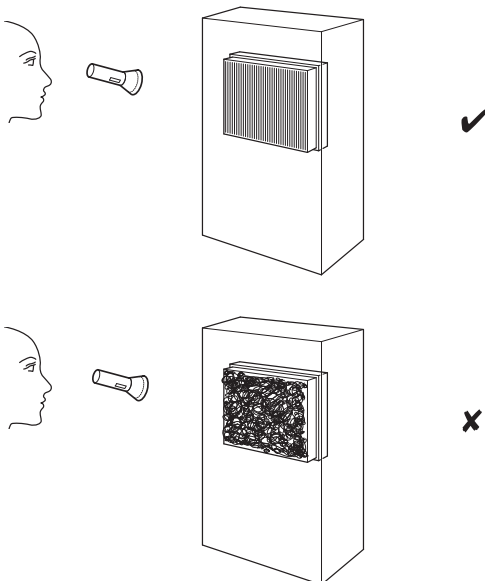
Tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Nettoyer le carter

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et sans peluche. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité qui puisse pénétrer dans le carter. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité qui puisse entrer en contact avec les composants électriques. Évitez l'utilisation de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements

1. Retirez le filtre à air.
2. Munissez-vous d'une lampe de poche pour éclairer l'intérieur de l'appareil.
3. Examinez l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements.
4. Si vous détectez une épaisse couche de poussière, faites nettoyer l'intérieur de l'appareil par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.
5. Remettez le filtre à air en place.



Nettoyer le filtre à air

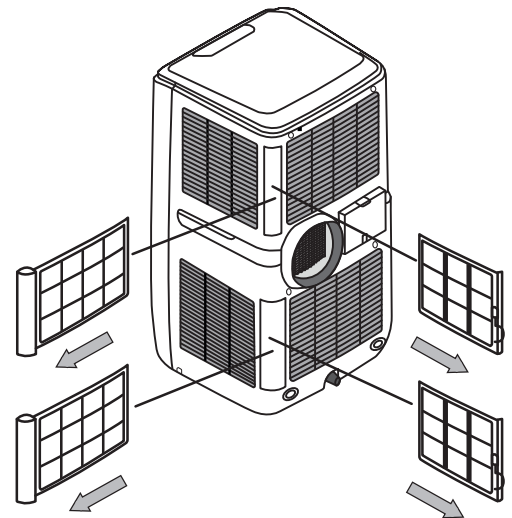
Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air dès qu'il est sale. Vous le remarquez, par exemple, par une puissance réduite (voir chapitre Défaits et pannes).



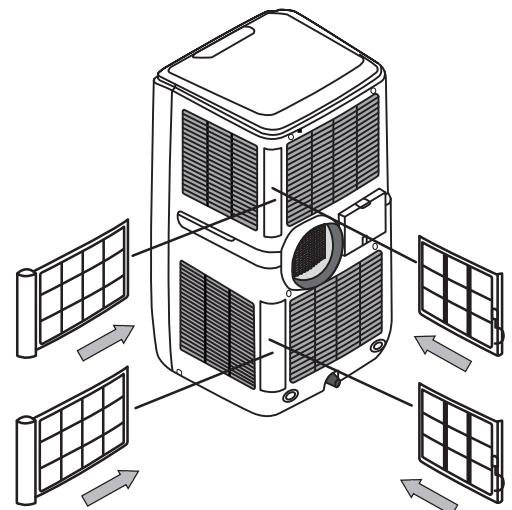
Attention !

Veillez vous assurer que le filtre à air ne soit ni usé ni endommagé. Les coins et les arêtes du filtre à air ne doivent être ni déformés ni arrondis. Avant de remettre le filtre à air en place, veuillez vous assurer que celui-ci est intact et sec !

1. Retirez le filtre à air de l'appareil.



2. Nettoyez le filtre avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si le filtre est très encrassé, nettoyez-le avec de l'eau chaude mélangée avec un produit de nettoyage neutre.
3. Laissez le filtre sécher complètement. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil !
4. Insérez à nouveau le filtre à air dans l'appareil.



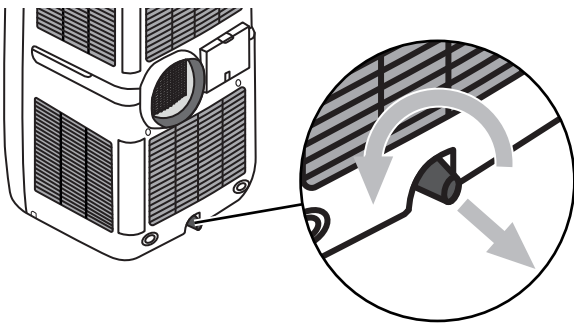
Vider les condensats

Les modes *refroidissement* et *déshumidification* produisent des condensats qui s'évacuent en grande partie avec l'air sortant.

Le condensat restant est collecté dans le bac situé à l'intérieur de l'appareil. Il est nécessaire de vider régulièrement le condensat.

Lorsqu'une trop grande quantité de condensat s'est accumulée, l'appareil s'éteint et le signale via la LED de réservoir plein de récupération des condensats (19).

1. Transporter ou faites rouler l'appareil prudemment à un endroit approprié, afin d'évacuer le condensat (par exemple un écoulement) ou mettez un bac collecteur approprié à disposition.
2. Dévissez le couvercle du raccord de tuyau (4).



3. Retirez le bouchon en caoutchouc du raccord de tuyau.
 4. Laissez le condensat s'écouler, jusqu'à ce que le tuyau de condensats soit vide. Il est également possible de raccorder le tuyau d'évacuation des condensats fourni (voir mode *déshumidification*).
 5. Remplacez le bouchon en caoutchouc sur le raccord de tuyau. Vérifiez l'insertion correcte du bouchon en caoutchouc.
 6. Vissez le couvercle sur le raccord de tuyau (4).
- ⇒ La LED *réservoir plein de récupération des condensats* (19) s'éteint dès que le condensat a été vidé.

Circuit de réfrigérant

- Tout le circuit réfrigérant est un système fermé hermétiquement qui ne nécessite pas d'entretien, seule une entreprise spécialisée dans le domaine le génie frigorifique et climatique ou l'entreprise Trotec sont autorisées à effectuer la maintenance et à la réparation.

Activités après la maintenance

Si vous désirez continuer d'utiliser l'appareil :

- Laissez reposer l'appareil de 12 à 24 heures pour que le réfrigérant s'accumule dans le compresseur. Veuillez attendre de 12 à 24 heures avant de remettre l'appareil en marche ! Sinon, cela pourrait endommager le compresseur et l'appareil ne fonctionnerait plus. Nous déclinons toute responsabilité dans ce cas.
- rebranchez l'appareil en mettant la fiche dans la prise de réseau.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée :

- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Stockage.

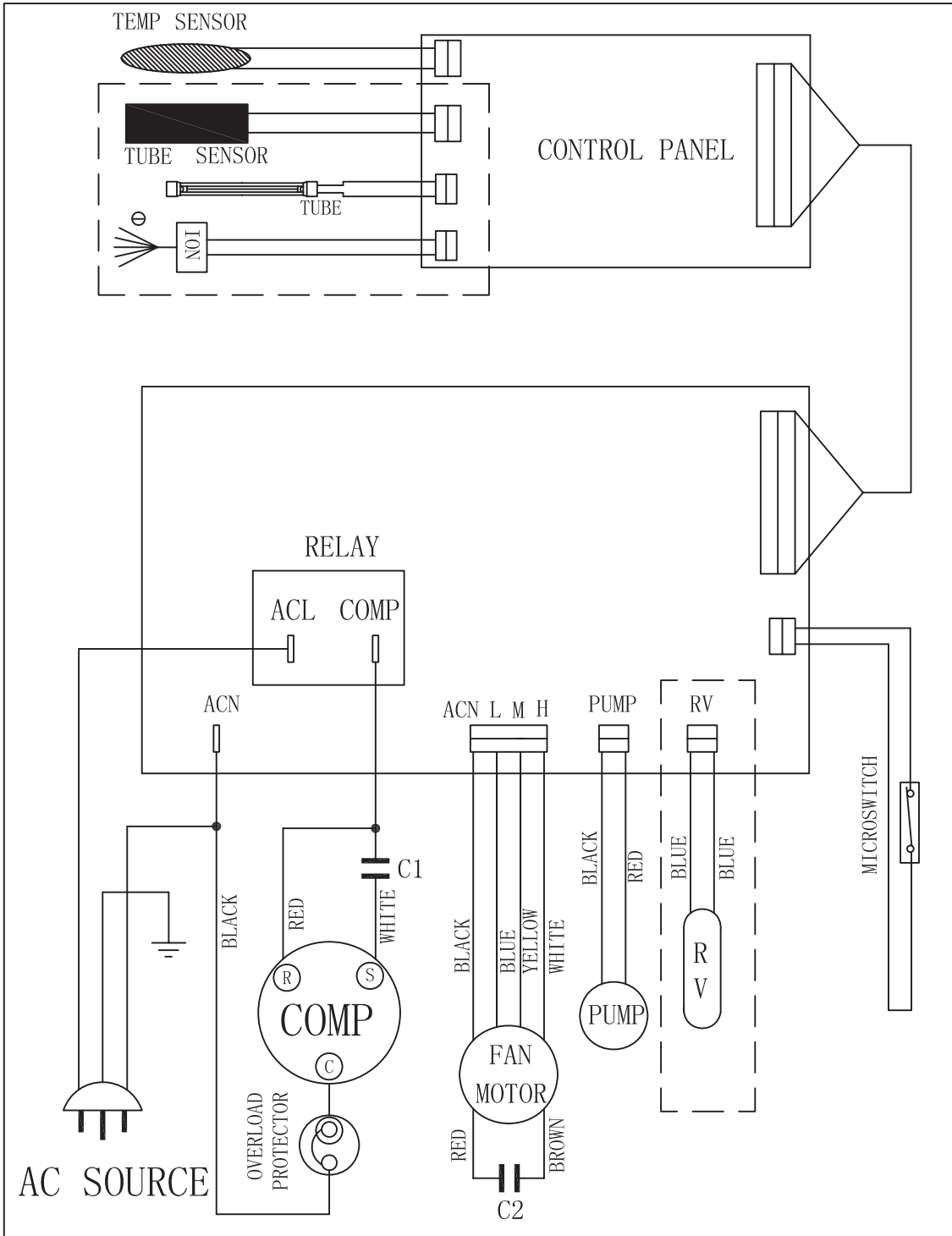
Annexe technique

Données techniques

Paramètres	Valeur	
Modèle	PAC 3200 E A+	PAC 4100 E
Puissance de refroidissement	3,2 kW	4,1 kW
Capacité de déshumidification	1,16 l/h	1,6 l/h
Température de fonctionnement	18 à 35 °C	18 à 35 °C
Plage de réglage température	18 à 32 °C	18 à 32 °C
Débit volumique d'air max.	500 m ³ /h	500 m ³ /h
Raccordement au réseau	1/N/PE~ 230 V/50 Hz	1/N/PE~ 230 V/50 Hz
Courant nominal	4,6 A	7 A
Puissance absorbée (mode refroidissement)	1,03 kW	1,58 kW
Pression sonore	57 dB (A)	57 dB (A)
Réfrigérant	R410A	R410A
Quantité de réfrigérant	680 g	660 g
Poids	28 kg	28,5 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	415 x 418 x 790 (mm)	415 x 418 x 790 (mm)
Distance minimale murs et objets	en haut (A) : 50 cm derrière (B) : 50 cm de côté (C) : 50 cm devant (D) : 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm

Schéma électrique

PAC 3200 E A+



PAC 4100 E

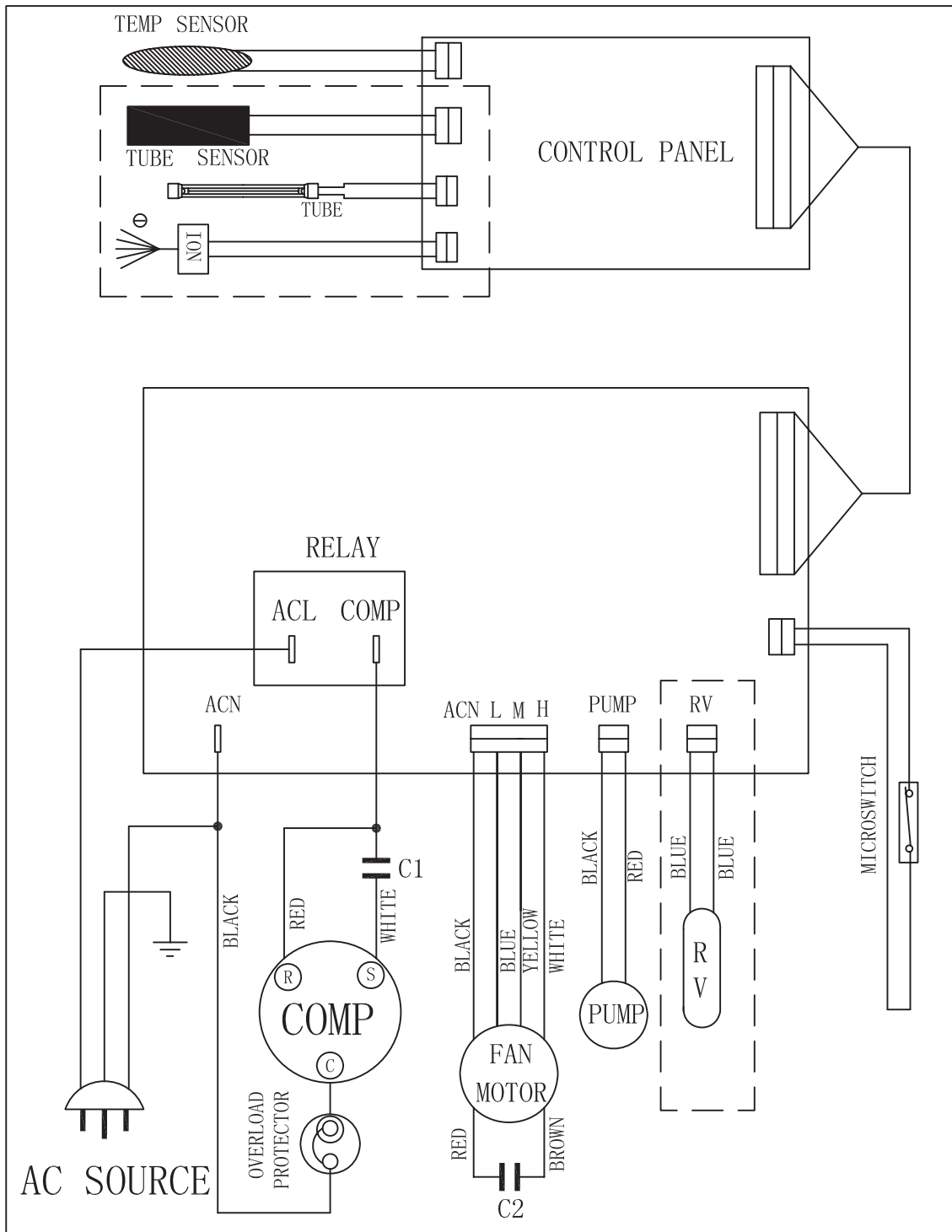
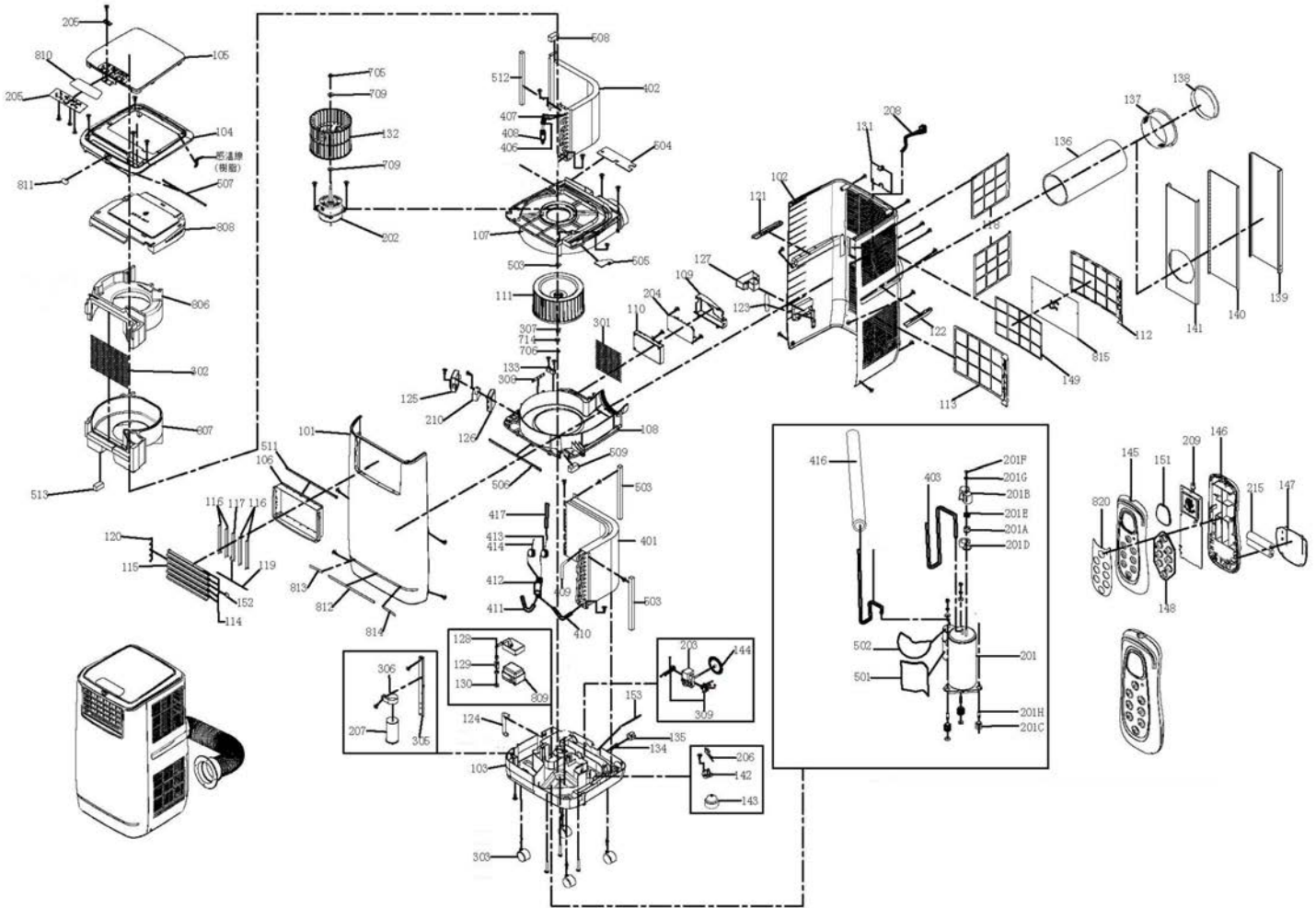


Schéma et liste des pièces de rechange

PAC 3200 E A+

Remarque !

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans le manuel d'utilisation.

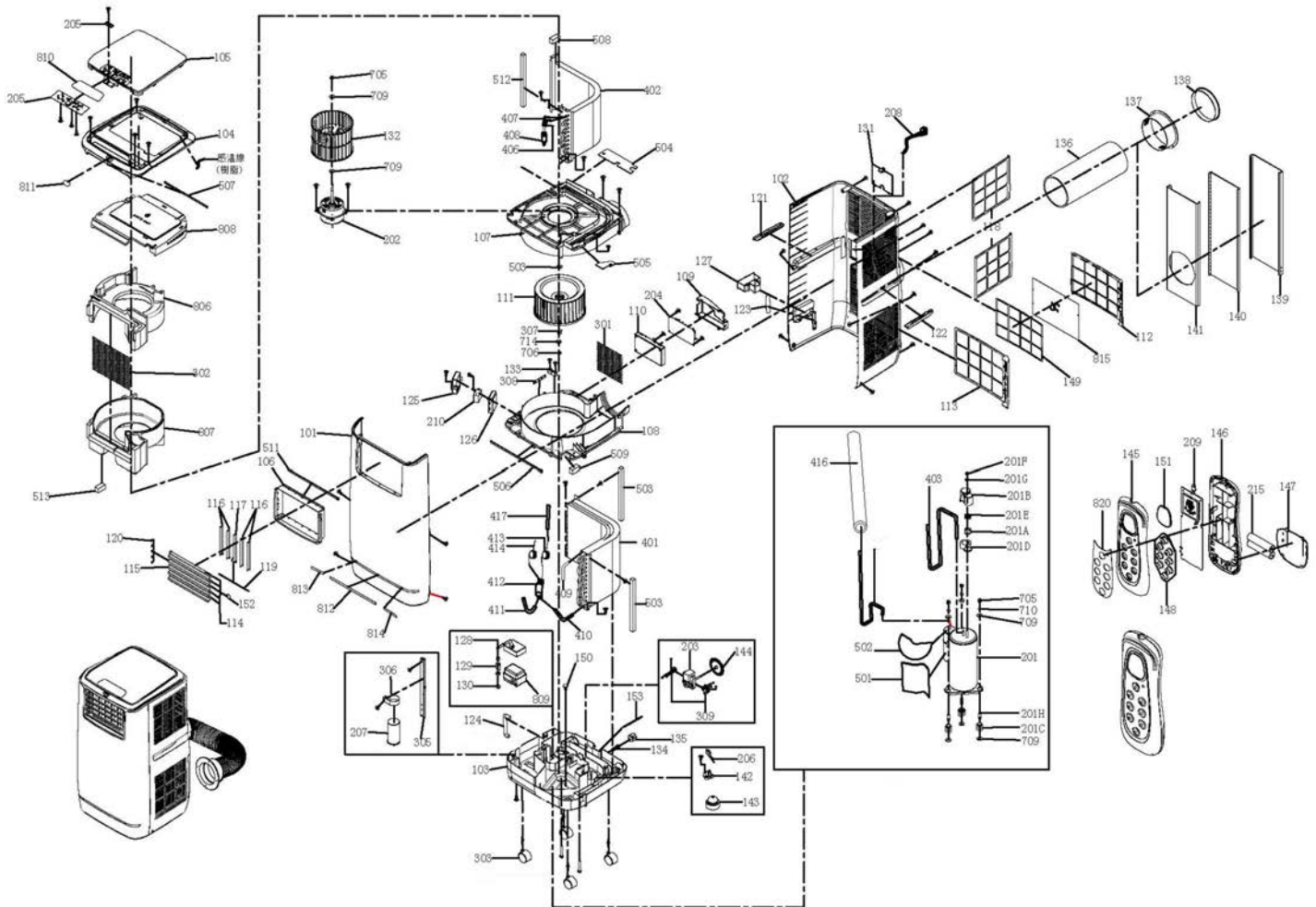


N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange
101	FRONT PANEL	136	Ø142 EXHAUST PIPE	302	NET FOR AIR VENT
102	REAR PANEL	137	AØ142 DAPTOR	303	CASTER
103	BASE PANEL	138	Ø142 COVER FOR ADAPTOR	305	MAIN SUPPORTER
104	SIDE PANEL	139	Ø142 SLIDE WINDOW KIT A	306	CAPACITOR CLIP
105	TOP PANEL	140	Ø142 SLIDE WINDOW KIT B	307	FAN BLADE FIXER
106	AIR VENT PANEL	141	Ø142 SLIDE WINDOW KIT C	309	SUPPORTER FOR THE PUMP MOTOR
114	HORIZONTAL LOUVER A	145	REMOTE CONTROL	801	CARTON BOX
115	HORIZONTAL LOUVER B	202	MOTOR	802	BOTTOM CASE
116	VERTICAL LOUVER A	203	PUMP MOTOR	810	NAMEPLATE
117	VERTICAL LOUVER B	204	MAIN P.C. BOARD	815	ACTIVE CARBON FILTER
118	SIDE FILTER FRAME	205	CONTROL P.C.BOARD	816	LABEL FOR Country-Of-Manufacture
121	LEFT HANDLE	206	MICRO SWITCH	817	RATING LABEL
122	RIGHT HANDLE	207	COMPRESSOR CAPACITOR	818	INSTRUCTION MANUAL (ONE LANGUAGE)
134	RUBBER STOPPER	210	MOTOR CAPACITOR		
135	DRAIN KNOB	301	SAFETY NET BETWEEN TOP VOLUTE AND LOWER VOLUTE		

PAC 4100 E

Remarque !

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans le manuel d'utilisation.



N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange	N°	Pièce de rechange
101	FRONT PANEL	136	Ø142 EXHAUST PIPE	302	NET FOR AIR VENT
102	REAR PANEL	137	AØ142 DAPTOR	303	CASTER
103	BASE PANEL	138	Ø142 COVER FOR ADAPTOR	305	MAIN SUPPORTER
104	SIDE PANEL	139	Ø142 SLIDE WINDOW KIT A	306	CAPACITOR CLIP
105	TOP PANEL	140	Ø142 SLIDE WINDOW KIT B	307	FAN BLADE FIXER
106	AIR VENT PANEL	141	Ø142 SLIDE WINDOW KIT C	309	SUPPORTER FOR THE PUMP MOTOR
114	HORIZONTAL LOUVER A	145	REMOTE CONTROL	801	CARTON BOX
115	HORIZONTAL LOUVER B	202	MOTOR	802	BOTTOM CASE
116	VERTICAL LOUVER A	203	PUMP MOTOR	810	NAMEPLATE
117	VERTICAL LOUVER B	204	MAIN P.C. BOARD	815	ACTIVE CARBON FILTER
118	SIDE FILTER FRAME	205	CONTROL P.C.BOARD	816	LABEL FOR Country-Of-Manufacture
121	LEFT HANDLE	206	MICRO SWITCH	817	RATING LABEL
122	RIGHT HANDLE	207	COMPRESSOR CAPACITOR	818	INSTRUCTION MANUAL (ONE LANGUAGE)
134	RUBBER STOPPER	210	MOTOR CAPACITOR		
135	DRAIN KNOB	301	SAFETY NET BETWEEN TOP VOLUTE AND LOWER VOLUTE		

Élimination des déchets



Les appareils électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais être éliminés conformément à la directive européenne 2002/96/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez donc éliminer cet appareil à la fin de sa durée de vie conformément aux dispositions de la loi en vigueur.

L'appareil fonctionne avec un réfrigérant écologique qui ne détruit pas la couche d'ozone (voir Données techniques).
Évacuez le réfrigérant contenu dans l'appareil de manière appropriée et conformément à la législation nationale en vigueur.

Déclaration de conformité

conformément à la directive européenne basse tension 2014/35/CE et à la directive CE 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique.

Par la présente, nous déclarons que l'appareil PAC 3200 E A+ / PAC 4100 E a été développé, conçu et fabriqué conformément aux directives CE citées.

Normes appliquées :
EN 60335-2-40:2003/A13:2012
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008

Le symbole **CE** se trouve au dos de l'appareil.

Fabricant :
Trotec GmbH & Co. KG
Grebbeener Straße 7
D-52525 Heinsberg

Téléphone : +49 2452 962-400
Fax : +49 2452 962-200
E-mail : info@trotec.com

Heinsberg, le 29.01.2016

Detlef von der Lieck
PDG

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com